



Università degli Studi di Bari

**GUIDA DELLO STUDENTE
Anno Accademico 2005/2006**

**FACOLTÀ DI
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**

**Servizio Editoriale Universitario
2005**

Questa Guida è stata realizzata dal Servizio Editoriale Universitario
e dal Centro Universitario Grafica e Stampa dell'Università degli Studi di Bari

**FACOLTÀ DI LINGUE
E LETTERATURE STRANIERE**
www.lingue.uniba.it

PRESIDENZA

Via Michele Garruba, 6/B - 70122 Bari
Preside: prof. Bruno Pompili
Tel. 0805717540-7455; e-mail: b.pompili@lingue.uniba.it

SEGRETERIA STUDENTI

Via Michele Garruba, 6 - 70122 Bari
Tel. 0805717499

Sede	Tipologia	Classe	Denominazione
Bari	Laurea triennale	11	Lingue e Letterature straniere
Bari	Laurea magistrale	42/S	Lingue e Culture europee e americane*
Bari	Laurea magistrale	43/S	Scienze della Mediazione interculturale*
Bari	Laurea magistrale	104/S	Teoria e Prassi della Traduzione*

* I corsi di Laurea magistrale sono attivati a partire dall'a.a. 2004-2005. Per indicazioni dettagliate si rinvia al sito web di Facoltà.

LAUREA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

La Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bari ha istituito e attivato dall'anno accademico 2001-2002 il Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere afferente alla Classe delle lauree in Lingue e culture moderne di cui all'allegato 11 del DM 4 agosto 2000.

Il Corso si articola in 4 *curricula*:

- a) Culture delle lingue moderne;**
- b) Linguistica e didattica delle lingue moderne;**
- c) Lingue e culture per il turismo;**
- d) Intermediazione linguistica per l'Unione Europea.**

Per l'ammissione al Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere occorre il possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.

In tutti i *curricula* del Corso di laurea è obbligatorio lo studio triennale di almeno una lingua dell'Unione Europea.

Gli esami delle Letterature moderne comportano l'attribuzione di 6 CFU.

Gli esami di Lingua e traduzione 1 e 2, si articolano per ciascun anno di corso in una prova scritta propedeutica e in una prova orale. Le votazioni di entrambe le prove, espresse in trentesimi, formano media per l'attribuzione della votazione complessiva. Ove in abbinamento con l'esame di Lingua e traduzione sia previsto l'esame di Letteratura, la votazione finale risulta dalla media ottenuta in entrambe le discipline, con l'attribuzione dei relativi crediti al momento del superamento di entrambe le prove.

Gli esami di Lingua e traduzione-Lingua 3 prevedono una prova orale al termine del primo anno di corso, una prova scritta, propedeutica a quella orale, al termine del secondo anno di corso. Le votazioni delle due prove del II anno di corso, formano media comune per l'attribuzione della votazione complessiva.

Gli esami scritti, svolti secondo le modalità fissate dalla Commissione didattica, sono regolarmente registrati nella carriera dello studente.

L'esame di Letteratura italiana prevede una prova scritta di idoneità propedeutica a quella orale.

Per le Abilità informatiche e per i Tirocini è prevista una valutazione di idoneità.

Lo studente può scegliere, in piena autonomia, attività formative per le quali richiedere il riconoscimento dei crediti previsti nei piani di studio dei Corsi di laurea.

La valutazione delle attività formative a scelta dello studente, prevede la votazione in trentesimi nel caso di un esame autonomamente scelto e il giudizio di idoneità nel caso di altre tipologie di attività formativa.

Il riconoscimento delle attività formative, che prevedono il giudizio di idoneità, avviene dopo la presentazione di un attestato rilasciato da un soggetto pubblico (strutture universitarie o equiparate, enti di ricerca o di studio) che certifichi il superamento di esami al termine di corsi di durata almeno quadrimestrale per il riconoscimento di 5 crediti.

Nel caso di attestazioni relative a conoscenze linguistiche saranno presi in considerazione soltanto gli attestati rilasciati dagli enti certificatori convenzionati con il MIUR (Alliance Française Consejería de educación Cervantes, Goethe Institut, Trinity College of London, English Speaking Board of London, Pitman, Ucles). Gli attestati relativi ai livelli di base (A1 e A2) e autonomo (B1 e B2) previsti nel riquadro di riferimento del Consiglio d'Europa, saranno presi in considerazione per il riconoscimento di 4 crediti; quelli relativi ai livelli di padronanza (C1 e C2) varranno per il riconoscimento anche dei 5 crediti.

Non è possibile biennializzare né triennializzare le prove di esame delle discipline non linguistiche.

Soltanto nell'ambito delle attività formative libere, lo studente può reiterare in anni di corso diversi, esami di tali discipline.

La prova finale consiste in una relazione di circa 20 cartelle dattiloscritte (ciascuna di 2000 battute), redatta in italiano o in

una delle lingue straniere comprese nel piano di studio dello studente.

La relazione in Lingua italiana sarà corredata da una rielaborazione in una delle lingue straniere studiate dal laureando; quella in lingua straniera sarà corredata da una rielaborazione in Lingua italiana.

Entrambe le rielaborazioni saranno curate autonomamente dal laureando, che potrà avvalersi delle competenze culturali e linguistiche dei docenti della Facoltà.

Per quanto non sia stato espressamente previsto nel presente Ordinamento didattico, si rinvia alle norme del Regolamento didattico d'Ateneo.

Nella Facoltà di Lingue sono impartiti gli insegnamenti delle Lingue e traduzioni e Letterature delle seguenti lingue: **Albanese, Araba, Brasiliana, Bulgara, Francese, Inglese, Neogreca, Polacca, Portoghese, Romena, Russa, Serbocroata, Spagnola, Tedesca.**

CURRICULUM: CULTURE DELLE LINGUE MODERNE

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due lingue moderne e delle peculiari manifestazioni del loro patrimonio letterario, artistico e culturale e un'adeguata conoscenza della Lingua e Letteratura italiana;
- fornire una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua;
- fornire specifiche competenze nel campo delle metodologie critiche e filologiche;
- fornire conoscenze essenziali dei principi delle scienze linguistiche.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore della formazione e dell'educazione linguistica nelle scuole e negli istituti di istruzione secondaria;
- ricercatore nel campo delle discipline letterarie e linguistico-filologiche;
- traduttore, specialmente di testi letterari;
- operatore nei progetti europei rivolti allo sviluppo e alla diffusione delle Lingue e Culture moderne;
- esperto nel settore della comunicazione interculturale;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8
- Lingua italiana / Linguistica informatica / Linguistica italiana / Linguistica generale / Storia della Lingua italiana CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della lingua 1¹ (I anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della lingua 2¹ (I anno) CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Storia della Lingua latina / Letteratura latina / Geografia umana / Storia contemporanea / Storia moderna / Storia dell'Europa orientale – per gli studenti di bulgaro, polacco, russo, serbocroato, albanese, neogreco e romeno CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Filosofia teoretica / Estetica / Filosofia del linguaggio / Semiotica del testo CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente² CFU 4

Secondo Anno

- Letteratura italiana del Rinascimento / Letteratura italiana moderna e contemporanea / Storia della critica letteraria italiana CFU 6

- Filologia della Lingua 1³ CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (II anno) CFU 8
- Letteratura della lingua 1¹ (II anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (II anno) CFU 8
- Letteratura della lingua 2¹ (II anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (I anno) CFU 8
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Storia comparata dell'arte dei paesi europei / Storia del teatro e dello spettacolo / Storia della musica moderna e contemporanea / Storia dell'arte moderna / Storia dell'arte regionale CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Storia comparata dell'arte dei paesi europei / Storia del teatro e dello spettacolo / Storia della musica moderna e contemporanea / Storia dell'arte moderna / Storia dell'arte regionale CFU 6

Terzo Anno

- Letterature comparate / Storia della critica e della storiografia letteraria CFU 6
- Filologia della Lingua 2³ CFU 6
- Una disciplina delle letterature straniere⁴ / Una disciplina delle lingue e traduzioni⁴ CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (III anno) CFL 6
- Letteratura della lingua 1¹ (III anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (III anno) CFU 6
- Letteratura della lingua 2¹ (III anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (II anno) CFU 7
- Attività formative a scelta dello studente² CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

¹ In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Lingue e traduzioni*:

Lingua e traduzione - Lingua albanese; Lingua e traduzione - Lingua araba; Lingua e traduzione - Lingua bulgara;

Lingua e traduzione - Lingua francese; Lingua e traduzione - Lingua inglese; Lingua e traduzione - Lingua neogreca; Lingua e traduzione - Lingua polacca; Lingua e traduzione - Lingua portoghese; Lingua e traduzione - Lingua romena; Lingua e traduzione - Lingua russa; Lingua e traduzione - Lingua serbocroata; Lingua e traduzione - Lingua spagnola; Lingua e traduzione - Lingua tedesca.

In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Letterature*:

Letteratura albanese; Letteratura araba; Letteratura brasiliana; Letteratura bulgara; Letteratura francese; Letteratura inglese; Letteratura neogreca; Letteratura polacca; Letteratura portoghese; Letteratura romena; Letteratura russa; Letteratura serba e croata; Letteratura spagnola; Letteratura tedesca.

² Lo studente può scegliere in piena autonomia un'attività formativa o insegnamenti attivati nella nostra Facoltà o in altra Facoltà. Si consigliano scelte in coerenza con il curriculum prescelto.

³ Gli studenti che seguono i corsi di inglese o tedesco sostengono l'esame di **Filologia germanica**; gli studenti che seguono i corsi di francese o romeno sostengono l'esame di **Filologia romanza (mutuato dalla Facoltà di Scienze della Formazione)**; gli studenti che seguono i corsi di spagnolo o portoghese sostengono l'esame di **Filologia iberoromanza**; gli studenti che seguono i corsi di neogreco sostengono l'esame di **Filologia bizantina**; gli studenti che seguono i corsi di bulgaro, polacco, russo e serbocroato sostengono l'esame di **Filologia slava**.

Se per la Lingua 1 o per la Lingua 2 non è attivato l'insegnamento della Filologia (il che interessa gli studenti che seguono i corsi di albanese e di arabo), l'esame di questa disciplina è sostituito con un esame di Filologia della Lingua 3. Se le Lingue 1 e 2 appartengono al medesimo ceppo, il secondo esame della disciplina è sostituito con un esame della Filologia relativa alla Lingua 3 oppure con un esame di una tra le seguenti *Discipline delle lingue e traduzioni* (sempre che siano afferenti alle Lingue 1, 2 o 3 seguite dallo studente): **Linguistica francese, Linguistica inglese, Linguistica spagnola, Storia della Lingua francese, Storia della Lingua inglese, Storia della Lingua spagnola, Storia della Lingua portoghese, Storia della Lingua tedesca.**

⁴ Sono disponibili a) *Discipline delle letterature straniere*: **Letteratura teatrale tedesca, Letteratura tedesca moderna e contemporanea, Letteratura tedesca dell'interculturalità, Letteratura teatrale inglese, Letteratura dei paesi di lingua inglese, Lingua e letteratura Yiddish, Storia della cultura portoghese, Letteratura brasiliana (purché non scelta nella nota 1), Letteratura francese moderna e contemporanea, Letteratura franco-canadese, Letterature africane di espressione portoghese, Letterature anglo-americane, Letterature francofone, Letterature ispano-americane, Storia del teatro francese, Storia del teatro spagnolo, Storia della cultura anglo-americana, Storia della cultura francese.** b) *Discipline delle lingue e traduzioni*: **Linguistica francese, Linguistica inglese, Linguistica spagnola, Storia della Lingua francese, Storia della Lingua inglese, Storia della Lingua spagnola, Storia della Lingua portoghese, Storia della Lingua tedesca.**

La scelta dello studente è limitata alle discipline che appartengono all'area linguistica e culturale della Lingua 1, 2 o 3.

CURRICULUM: LINGUISTICA E DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due lingue moderne e delle peculiari manifestazioni del loro patrimonio letterario, artistico e culturale e un'adeguata conoscenza della Lingua e Letteratura italiana;
- fornire una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua;
- fornire conoscenze essenziali dei principi delle Scienze Linguistiche e Glottodidattiche;
- approfondire la conoscenza dei processi di acquisizione delle lingue moderne e delle modalità di funzionamento del linguaggio e dell'interazione comunicativa.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore della formazione e dell'educazione linguistica nelle scuole e negli istituti di istruzione secondaria;
- traduttore, specialmente di testi letterari;
- operatore nei progetti europei rivolti allo sviluppo e alla diffusione delle Lingue e Culture moderne;
- esperto nel campo della comunicazione interculturale;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8

- Didattica delle Lingue moderne CFU 6
- Glottologia / Sociolinguistica / Glottodidattica / Linguistica informatica CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della lingua 1¹ (I anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della lingua 2¹ (I anno) CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Storia della Lingua latina / Letteratura latina / Geografia umana / Storia moderna / Storia contemporanea / Storia dell'Europa orientale – per gli studenti di bulgaro, polacco, russo, serbocroato, albanese, neogreco e romeno CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente² CFU 4

Secondo Anno

- Didattica delle Lingue moderne (germaniche-romanze-slave) / Didattica dell'italiano a stranieri / Lingua italiana / Linguistica computazionale / Linguistica generale / Linguistica italiana / Storia della Lingua italiana CFU 6
- Letteratura teatrale italiana / Storia della critica e della storiografia letteraria / Storia della critica letteraria italiana CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (II anno) CFU 8
- Letteratura della lingua 1¹ (II anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (II anno) CFU 8
- Letteratura della lingua 2¹ (II anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (I anno) CFU 8
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Filosofia teoretica / Estetica / Filosofia del linguaggio / Semiotica / Semiotica del testo / Semiotica della traduzione CFU 6
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Storia comparata dell'arte dei paesi europei / Storia del teatro e dello spettacolo / Storia della musica moderna e contemporanea / Storia dell'arte moderna / Storia dell'arte regionale / Storia sociale dell'arte CFU 6

Terzo Anno

- Linguistica francese / Linguistica inglese / Linguistica spagnola / Storia della Lingua portoghese / Storia della Lingua tedesca CFU 6
- Filologia della Lingua 1, 2 o 3³ CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (III anno) CFU 6
- Letteratura della lingua 1¹ (III anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ CFU 6
- Letteratura della lingua 2¹ (III anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (II anno) CFU 7
- Una disciplina a scelta tra le affini o integrative: Storia comparata dell'arte dei paesi europei / Storia del teatro e dello spettacolo / Storia della musica moderna e contemporanea / Storia dell'arte moderna / Storia dell'arte regionale CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente² CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

¹ In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Lingue e traduzioni*:

Lingua e traduzione - Lingua albanese; Lingua e traduzione - Lingua araba; Lingua e traduzione - Lingua bulgara; Lingua e traduzione - Lingua francese; Lingua e traduzione - Lingua inglese; Lingua e traduzione - Lingua neogreca; Lingua e traduzione - Lingua polacca; Lingua e traduzione - Lingua portoghese; Lingua e traduzione - Lingua romena; Lingua e traduzione - Lingua russa; Lingua e traduzione - Lingua serbocroata; Lingua e traduzione - Lingua spagnola; Lingua e traduzione - Lingua tedesca.

In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Letterature*:

Letteratura albanese; Letteratura araba; Letteratura brasiliana; Letteratura bulgara; Letteratura francese;

Letteratura inglese; Letteratura neogreca; Letteratura polacca; Letteratura portoghese; Letteratura romena; Letteratura russa; Letteratura serba e croata; Letteratura spagnola; Letteratura tedesca.

² Lo studente può scegliere in piena autonomia un'attività formativa o insegnamenti attivati nella nostra Facoltà o in altra Facoltà. Si consigliano scelte in coerenza con il curriculum prescelto.

³ Gli studenti possono, a loro scelta, sostenere un esame di filologia afferente alle lingue triennali o a quella biennale. Gli studenti che seguono i corsi di inglese e tedesco sostengono l'esame di **Filologia germanica**; gli studenti che seguono i corsi di francese e romeno sostengono l'esame di **Filologia romanza (mutuato dalla Facoltà di Scienze della Formazione)**; gli studenti che seguono i corsi di spagnolo e portoghese sostengono l'esame di **Filologia iberoromanza**; gli studenti che seguono i corsi di neogreco sostengono l'esame di **Filologia bizantina**; gli studenti che seguono i corsi di bulgaro, polacco, russo e serbocroato sostengono l'esame di **Filologia slava**.

CURRICULUM: LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due Lingue moderne e una discreta competenza scritta e orale in una terza lingua;
- fornire le abilità metalinguistiche necessarie per l'attività redazionale e comunicativa interculturale;
- fornire un'adeguata informazione sulle problematiche economiche e sulla legislazione del turismo;
- fornire specifiche conoscenze storico-artistiche e ambientali del territorio in relazione alle culture di specializzazione.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore del turismo e delle attività collegate;
- collaboratore nel campo delle comunicazioni interculturali, con l'ausilio degli opportuni strumenti multimediali;
- traduttore di testi anche di carattere economico e giuridico;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8
- Sociolinguistica / Storia della Lingua italiana / Lingua italiana / Linguistica italiana / Glottologia CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della lingua 1¹ (I anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della lingua 2¹ (I anno) CFU 6
- Archeologia della Magna Grecia² / Storia comparata dell'arte dei paesi europei / Storia dell'arte moderna / Storia dell'arte regionale / Letteratura latina / Storia della Lingua latina / Storia sociale dell'arte CFU 6
- Legislazione del turismo CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente³ CFU 4

Secondo Anno

- Letteratura italiana medievale e moderna / Letteratura italiana moderna e contemporanea / Letteratura teatrale italiana / Letterature comparate / Sociologia della letteratura CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (II anno) CFU 8
- Letteratura della Lingua 1¹ (II anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (II anno) CFU 8
- Letteratura della Lingua 2¹ (II anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (I anno) CFU 8
- Una disciplina delle letterature straniere⁴ / Una disciplina delle Lingue e traduzioni⁴ CFU 6

- Archeologia della Magna Grecia² / Storia comparata dell'arte dei paesi europei / Storia del teatro e dello spettacolo / Storia dell'arte moderna / Storia dell'arte regionale / Storia della musica moderna e contemporanea CFU 6
- Estetica / Filosofia del linguaggio / Semiotica CFU 6

Terzo Anno

- Filologia della Lingua 1, 2 o 3⁵ CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (III anno) CFU 14
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (III anno) CFU 14
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (II anno) CFU 9
- Geografia del turismo / Storia contemporanea / Storia dell'Europa Orientale – per gli studenti di bulgaro, polacco, russo, serbocroato, albanese, neogreco e romeno / Storia moderna CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente³ CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

¹ In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Lingue e traduzioni*:

Lingua e traduzione - Lingua albanese; Lingua e traduzione - Lingua araba; Lingua e traduzione - Lingua bulgara; Lingua e traduzione - Lingua francese; Lingua e traduzione - Lingua inglese; Lingua e traduzione - Lingua neogreca; Lingua e traduzione - Lingua polacca; Lingua e traduzione - Lingua portoghese; Lingua e traduzione - Lingua romena; Lingua e traduzione - Lingua russa; Lingua e traduzione - Lingua serbocroata; Lingua e traduzione - Lingua spagnola; Lingua e traduzione - Lingua tedesca.

In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Letterature*:

Letteratura albanese; Letteratura araba; Letteratura brasiliana; Letteratura bulgara; Letteratura francese;

Letteratura inglese; Letteratura neogreca; Letteratura polacca; Letteratura portoghese; Letteratura romena; Letteratura russa; Letteratura serba e croata; Letteratura spagnola; Letteratura tedesca.

² Insegnamento impartito presso la Facoltà di Lettere.

³ Lo studente può scegliere in piena autonomia un'attività formativa o insegnamenti attivati nella nostra Facoltà o in altra Facoltà. Si consigliano scelte in coerenza con il curriculum prescelto.

⁴ Sono disponibili a) *Discipline delle letterature straniere*: **Letteratura teatrale tedesca, Letteratura tedesca moderna e contemporanea, Letteratura tedesca dell'interculturalità, Letteratura teatrale inglese, Letteratura dei paesi di lingua inglese, Lingua e letteratura Yiddish, Storia della cultura portoghese, Letteratura brasiliana (purché non scelta nella nota 1), Letteratura francese moderna e contemporanea, Letteratura franco-canadese, Letterature africane di espressione portoghese, Letterature anglo-americane, Letterature francofone, Letterature ispano-americane, Storia del teatro francese, Storia del teatro spagnolo, Storia della cultura anglo-americana, Storia della cultura francese.** b) *Discipline delle lingue e traduzioni*: **Linguistica francese, Linguistica inglese, Linguistica spagnola, Storia della Lingua francese, Storia della Lingua inglese, Storia della Lingua spagnola, Storia della Lingua portoghese, Storia della Lingua tedesca.**

La scelta dello studente è limitata alle discipline che appartengono all'area linguistica e culturale della Lingua 1, 2 o 3.

⁵ Gli studenti possono, a loro scelta, sostenere un esame di filologia afferente alle lingue triennali o a quella biennale. Gli studenti che seguono i corsi di inglese e tedesco sostengono l'esame di **Filologia germanica**; gli studenti che seguono i corsi di francese e romeno sostengono l'esame di **Filologia romanza (mutuato dalla Facoltà di Scienze della Formazione)**; gli studenti che seguono i corsi di spagnolo e portoghese sostengono l'esame di **Filologia iberoromanza**; gli studenti che seguono i corsi di neogreco sostengono l'esame di **Filologia bizantina**; gli studenti che seguono i corsi di bulgaro, polacco, russo e serbocroato sostengono l'esame di **Filologia slava**.

CURRICULUM: INTERMEDIAZIONE LINGUISTICA PER L'UNIONE EUROPEA

Obiettivi formativi specifici

- Fornire la padronanza di due Lingue moderne e una discreta competenza scritta e orale al 2° e 3° anno in una terza lingua;
- fornire le abilità metalinguistiche necessarie per le attività redazionale e comunicativa interculturale;
- fornire adeguata preparazione nell'ambito della legislazione e delle relazioni internazionali alla luce della realtà socio-politica ed economica dell'Unione Europea.

Sbocchi professionali

- Operatore nel settore delle relazioni interlinguistiche e interculturali dell'Unione Europea;
- collaboratore, con specializzazione linguistica, nei progetti di ambito europeo delle istituzioni locali (regioni, province e comuni);
- traduttore di testi anche di carattere economico e giuridico;
- accesso agli studi universitari dei livelli successivi (laurea specialistica, master, dottorato di ricerca).

PIANO DI STUDI

Primo Anno

- Letteratura italiana CFU 8
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della Lingua 1¹ (I anno) CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (I anno) CFU 9
- Letteratura della Lingua 2¹ (I anno) CFU 6
- Estetica / Filosofia del linguaggio / Filosofia teoretica / Semiotica / Semiotica del testo CFU 6
- Economia internazionale / Storia dei trattati e politica internazionale² / Storia economica CFU 6
- Storia contemporanea / Storia dell'Europa Orientale – per gli studenti di bulgaro, polacco, russo, serbocroato, albanese, neogreco e romeno / Storia moderna CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente³ CFU 4

Secondo Anno

- Letteratura italiana del Rinascimento / Letteratura italiana medievale e moderna / Letteratura italiana moderna e contemporanea / Letterature comparate CFU 6
- Glottodidattica / Lingua italiana / Linguistica italiana / Sociolinguistica / Storia della Lingua italiana / Linguistica informatica / Linguistica computazionale CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (II anno) CFU 13
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (II anno) CFU 13
- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (I anno) CFU 10
- Diritto delle Comunità Europee CFU 6
- Sociologia generale / Storia Contemporanea / Storia dell'Europa Orientale – per gli studenti di bulgaro, polacco, russo, serbocroato, albanese, neogreco e romeno / Storia moderna CFU 6

Terzo Anno

- Filologia della Lingua 1, 2 o 3⁴ CFU 6
- Lingua e traduzione - Lingua 1¹ (III anno) CFU 14
- Lingua e traduzione - Lingua 2¹ (III anno) CFU 14

- Lingua e traduzione - Lingua 3¹ (II anno) CFU 9
- Geografia umana / Sociologia dei processi economici e del lavoro² / Sociologia dei processi culturali² CFU 6
- Attività formative a scelta dello studente³ CFU 5
- Abilità informatiche/Tirocini CFU 3
- Prova finale CFU 3

¹ In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Lingue e traduzioni*:

Lingua e traduzione - Lingua albanese; Lingua e traduzione - Lingua araba; Lingua e traduzione - Lingua bulgara; Lingua e traduzione - Lingua francese; Lingua e traduzione - Lingua inglese; Lingua e traduzione - Lingua neogreca; Lingua e traduzione - Lingua polacca; Lingua e traduzione - Lingua portoghese; Lingua e traduzione - Lingua romena; Lingua e traduzione - Lingua russa; Lingua e traduzione - Lingua serbocroata; Lingua e traduzione - Lingua spagnola; Lingua e traduzione - Lingua tedesca.

In Facoltà sono impartiti gli insegnamenti delle relative *Letterature*:

Letteratura albanese; Letteratura araba; Letteratura brasiliana; Letteratura bulgara; Letteratura francese; Letteratura inglese; Letteratura neogreca; Letteratura polacca; Letteratura portoghese; Letteratura romena; Letteratura russa; Letteratura serba e croata; Letteratura spagnola; Letteratura tedesca.

² Insegnamento impartito presso la Facoltà di Scienze Politiche.

³ Lo studente può scegliere in piena autonomia un'attività formativa o insegnamenti attivati nella nostra Facoltà o in altra

Facoltà. Si consigliano scelte in coerenza con il curriculum prescelto.

⁴ Gli studenti possono, a loro scelta, sostenere un esame di filologia afferente alle lingue triennali o a quella biennale.

Gli studenti che seguono i corsi di inglese e tedesco sostengono l'esame di **Filologia germanica**; gli studenti che seguono i corsi di francese e romeno sostengono l'esame di **Filologia romanza (mutuato dalla Facoltà di Scienze della Formazione)**; gli studenti che seguono i corsi di spagnolo e portoghese sostengono l'esame di **Filologia iberoromanza**; gli studenti che seguono i corsi di neogreco sostengono l'esame di **Filologia bizantina**; gli studenti che seguono i corsi di bulgaro, polacco, russo e serbocroato sostengono l'esame di **Filologia slava**.

INDICE

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere	3
Laurea in Lingue e Letterature Straniere	4
Curriculum: Culture delle Lingue moderne	6
Curriculum: Linguistica e Didattica delle Lingue moderne	11
Curriculum: Lingue e Culture per il Turismo	14
Curriculum: Intermediazione linguistica per l'Unione Europea	18

Finito di stampare nel mese di agosto 2005

CUGES - Università degli Studi di Bari